



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erteilung einer Genehmigung
für einen Typ einer mechanischen Verbindungseinrichtung oder eines
mechanischen Verbindungsbauteils nach der Regelung Nr. R55
einschließlich Änderung Nr. 03 Ergänzung 00

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the granting of an approval
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to
Regulation No. R55 including amendment No 03 supplement 00

Genehmigungsnummer: **E1*55R03/00*3553*00**

Approval number:

1. Fabrik- oder Handelsmarke der Einrichtung oder des Bauteils:
Trade name or mark of the device or component:
WAP Fahrzeugtechnik GmbH
2. Typ der Einrichtung oder des Bauteils:
Type of device or component:
WZ075

Ausführung(en):
Version(s):
Entfällt
Not applicable
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
WAP Fahrzeugtechnik GmbH
DE-33178 Borcheln
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*55R03/00*3553*00**

Approval number:

5. Namen oder Handelsmarken anderer Lieferanten, mit denen die Einrichtung oder das Bauteil gekennzeichnet ist:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:
Entfällt
Not applicable
6. Name und Anschrift des Unternehmens oder der Gesellschaft, die für die Übereinstimmung der Produktion verantwortlich ist:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:
WAP Fahrzeugtechnik GmbH
DE-33178 Borcheln
7. Zur Genehmigung vorgelegt am:
Submitted for approval on:
28.02.2025
8. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical service responsible for conducting approval tests:
TÜV SÜD Auto Service GmbH
DE-80686 München
9. Kurzbeschreibung:
Brief description:
 - 9.1. Typ und Klasse der Einrichtung oder des Bauteils:
Type and class of device or component:
Nicht genormte Zugeinrichtung der Klasse E
Non-standard drawbar pursuant to class E



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*55R03/00*3553*00**
Approval number:

9.2. Kennwerte:
Characteristic values:

9.2.1. Hauptwerte:
Primary values:

D (kN):	D _c (kN):	S (kg):
7,19	7,19	75

U (t):	V (kN):
Entfällt	Entfällt
Not applicable	Not applicable

Alternativwerte:
Alternative values:

D (kN):	D _c (kN):	S (kg):
Entfällt	Entfällt	Entfällt
Not applicable	Not applicable	Not applicable

U (t):	V (kN):
Entfällt	Entfällt
Not applicable	Not applicable

9.3. Bei mechanischen Verbindungseinrichtungen oder –bauteilen der Klasse A, einschließlich Kupplungshalterungen
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets

Höchstzulässige Fahrzeugmasse gemäß Fahrzeugherstellerangaben (kg):
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass (kg):
Entfällt
Not applicable

Verteilung der höchstzulässigen Fahrzeugmasse auf die Achsen (kg):
Distribution of maximum permissible vehicle mass between axles (kg):
Entfällt
Not applicable

Höchstzulässige Anhängelast gemäß Fahrzeugherstellerangaben (kg):
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass (kg):
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **E1*55R03/00*3553*00**

Approval number:

Höchstzulässige statische Stützlast an der Kupplungskugel gemäß
Fahrzeugherstellerangaben (kg):

Vehicle manufacturer's maximum permissible static vertical load on coupling ball (kg):

Entfällt

Not applicable

Höchstmasse des betriebsbereiten Fahrzeugs mit Aufbau, einschließlich Kühlmittel,
Ölen, Kraftstoff, Werkzeugen und Reserverad (falls vorhanden), aber ohne
Fahrzeugführer (kg):

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils,
fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver (kg):

Entfällt

Not applicable

Beladungszustand, bei dem bei Fahrzeugen der Klasse M₁ die Höhe der Kupplungs-
kugel einer mechanischen Verbindungseinrichtung über dem Boden zu messen ist –
siehe Abschnitt 2 der Anlage 1 zum Anhang 7:

Loding condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted
to category M₁ vehicles is to be measured – see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

Entfällt

Not applicable

- 9.4. Bei Kupplungsköpfen der Klasse B ist der Kupplungskopf für die Anbringung an einem
ungebremsten Anhänger der Klasse O₁ bestimmt:
For class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O₁
trailer:

Entfällt

Not applicable

10. Anweisungen des Fahrzeugherstellers für den Anbau der Verbindungseinrichtung oder
des Verbindungsbauteils an das Fahrzeug und Fotografien oder Zeichnungen der
Befestigungspunkte:

Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle
and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

Siehe Montage- und Betriebsanleitung

See installation and operating instructions

11. Angaben über die Befestigung besonderer Verstärkungshalterungen oder –platten oder
Abstandhalter, die für den Anbau der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungs-
bauteils erforderlich sind:

Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing
components necessary for the attachment of the coupling device or component:

Siehe Montage- und Betriebsanleitung

See installation and operating instructions



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

5

Genehmigungsnummer: **E1*55R03/00*3553*00**
Approval number:

12. Zusätzliche Angaben für den Fall, dass die Verwendung der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungsbauteils auf bestimmte Fahrzeugtypen eingeschränkt ist – siehe 3.4. des Anhangs 5:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.:
Siehe Beschreibungsmappe
See information document
13. Bei Hakenkupplungen der Klasse K: genaue Angaben zu den Zugösen, die für die Verwendung mit dem jeweiligen Hakentyp geeignet sind:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
Entfällt
Not applicable
14. Datum des Gutachtens:
Date of test report:
21.02.2025
15. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:
25-00069-CX-GBM-00
16. Stelle, an der das Genehmigungszeichen angebracht ist:
Approval mark position:
Deichselkörper oben, geklebt, genietet oder eingraviert
Body upperside, adhesive, riveted or engraved
17. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung:
Reason(s) for extension of approval:
Entfällt
Not applicable



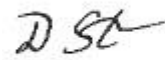
Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

6

Genehmigungsnummer: **E1*55R03/00*3553*00**
Approval number:

18. Die Genehmigung wird **erteilt**
Approval is **granted**
19. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
20. Datum: **07.03.2025**
Date:
21. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


(D. Stieglitz)



22. Die Liste der Unterlagen, die bei der Genehmigungsbehörde hinterlegt und auf Anfrage erhältlich sind, liegt dieser Mitteilung bei
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request

Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index

23. Bemerkungen:
Remarks:
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*55R03/00*3553*00**

To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958
Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:
Manufacturer's name:
WAP Fahrzeugtechnik GmbH
DE-33178 Borcheln

2. Datum der Anfangsbewertung:
Date of the initial assessment:
30.01.2001

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:
Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen Register number	Datum der Begehung Date of inspection	Genehmigungsnummer Approval number
---------------------------------	--	---------------------------------------

CoP-Q:
Entfällt
Not applicable

CoP-P:
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*55R03/00*3553*00**

To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **07.03.2025** Letztes Änderungsdatum: --
Date of issue: Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date:
25-00069-CX-GBM-00 **21.02.2025**

Beschreibungsbogen Nr.: Datum:
Information document No.: Date:
WZ075 **05.02.2025**

Liste der Änderungen: Datum:
List of modifications: Date:
Entfällt **Not applicable**

R55 E1*55R03/00*3553*00



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*55R03/00*3553*00**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **E1*55R03/00*3553*00**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Beschreibungsbogen *information document* WZ075,

ECE-Typgenehmigung *ECE type approval* Nr. „E1“(im Kreis) 55R - 03 xxxx

Betreffend die Typgenehmigung von mechanischen Verbindungseinrichtungen für Kraftfahrzeuge und Kraftfahrzeuganhänger (UNECE R55)

Regarding the type approval of mechanical coupling devices for vehicles and their trailers UNECE R55

0. Allgemeines *general*

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) *make (trade name)*: **WAP Fahrzeugtechnik GmbH**

0.2. Typ und Handelsbezeichnung *type and commercial description*: **WZ075, Zugeinrichtung**
(Auflaufeinrichtung) *drawbar (inertia control device)*

0.5. Name und Anschrift des Herstellers *name and adress of manufacturer*: **WAP Fahrzeugtechnik GmbH**
Rudolf-Diesel-Str. 21-23
D-33178 Borchten

0.7. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten: Lage und Art der Anbringung der Genehmigungskennzeichnung *In case of technical components the location and method of affixing of the approval mark*: **Deichselkörper oben, geklebt, genietet oder eingraviert**
body upside, adhesive, riveted or engraved

0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n) *adress (es) of assembly plants*: **siehe 0.5. see 0.5**

1. Verbindung zwischen Zugfahrzeug / Anhänger und Anhänger / Sattelanhänger
Connection between drawing vehicles and trailers / semitrailers

1.1. Ausführliche technische Beschreibung (einschließlich Zeichnungen und Werkstoffangaben) des Typs der mechanischen Verbindungseinrichtung: **siehe Anlagen**
Detailed technical description (including drawings and material specifications) of the type of the mechanical coupling device: **See attached documents**

1.2. Klasse und Typ der Verbindungseinrichtung(en): **Klasse E, Typ: WZ075**
Class and type of the coupling device

1.3. Zulässiger D/Dc-Wert *maximum D/ Dc-value*: **7,19 kN**

1.4. zulässige vertikale Stützlast S am Kuppelpunkt *maximum certical load S at coupling point*: **75kg**

1.5. zulässige Sattellast U an der Sattelkupplung *maximum load U at the fifth wheel coupling*: **entfällt n/a**

1.6. zulässiger V-Wert *maximum V-value*: **entfällt n/a**

1.7. Herstellerangaben zum Anbringen des Typs der Verbindungseinrichtung am Fahrzeug und Fotos oder Zeichnungen der Befestigungspunkte, zusätzliche Angaben, wenn die Verwendung des Typs der Verbindungseinrichtung auf besondere Fahrzeugtypen beschränkt sind: **siehe Montage- und Betriebsanleitung.** *Instructions of attachment of the coupling type to the vehicle and the photographs or drawings of the fixing points at the vehicle, given by the manufacturer, additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles: see mounting instructions*

1.8. Angaben über eventuell anzubringende Anhängerböcke oder Montageplatten: **keine**
Information of the fitting of special towing brackets or mounting plates: **Not applicable**

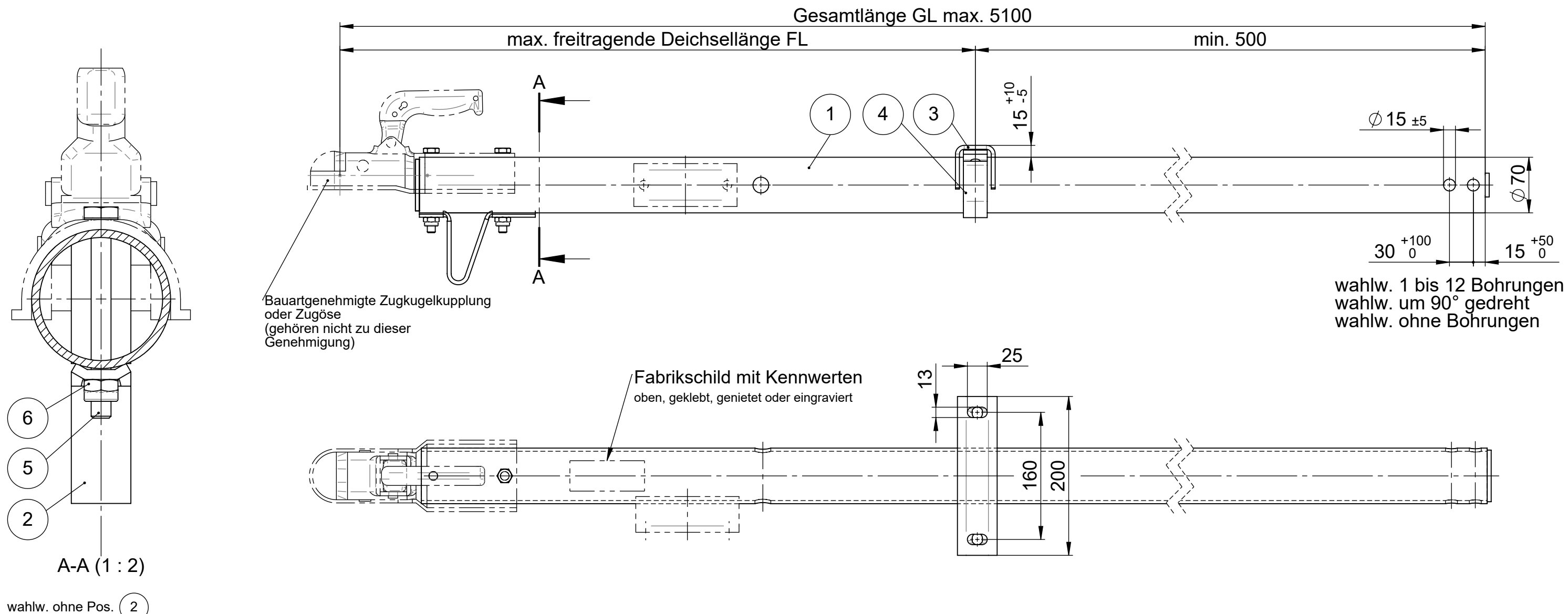
Datum/Aktenzeichen: Borchten, den 05.02.2025

W A P Fahrzeugtechnik GmbH

i.A. G. Baumeister

Anlagen / Zeichnungen gemäß Zeichnungsliste, Montage-und Betriebsanleitung *annex: drawings acc. List, mounting instruction*

R55 E1*55R03/00*3553*00



750	75	7,19	2050
740	74	7,10	2100
720	72	6,91	2150
700	70	6,72	2200
690	69	6,63	2250
670	67	6,44	2300
660	66	6,34	2350
640	64	6,16	2400
630	63	6,06	2450
620	62	5,97	2500
610	61	5,87	2550
590	59	5,68	2600
580	58	5,59	2650
570	57	5,49	2700
560	56	5,40	2750
550	55	5,30	2800
Ges.-Gewicht [kg]	Stützlast S [kg]	D / Dc [kN]	FL max. [mm]

6	2		6kt.-Mutter	8.	M10	DIN 980 - verzinkt
5	2		6kt.-Schraube	8.8	M10x100	DIN 931 - verzinkt
4	1	G8010230	Klemmbügel	(S355)	t=6	
3	1	G2010001	Auflagebock	(S355)	$\phi 70$	
2	1	G5010139	Deichselstütze	S235JR (St 37-2)		
1	1	G7010753	Deichselrohr			geschweißt
Pos.	Menge	ArtikelNr	Benennung	Werkstoff	Abmessungen	Bemerkungen

		Oberfläche nach DIN ISO 1302			Werkstoff / Bemerkung
		Zul. Abweichungen für Maße ohne Toleranzangabe ISO 2768 -cL			
		Datum		Maßstab 1:5	Benennung Zugdeichsel Typ: WZ 075
		Bearb.	06.02.2017		
		Prüfer	02.03.2017		
		a Zeichnung aktualisiert 05.02.25 GLB		Zeichnungsnummer G7010752	A3
Zust.	Änderung	Datum	Name		
Für diese Zeichnung behalten wir uns alle Rechte vor. Ohne unsere vorherige Zustimmung darf sie weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf durch den Empfänger oder Dritte auch nicht in anderer Weise miß-bräuchlich verwendet werden.				 Fahrzeugtechnik GmbH	
				Ersatz für 3701022	Vorgang:

* Theoretisches Gewicht ! Schweißnähte, Farbe und Betriebsmittel sind nicht berücksichtigt ! Zeichnung 3D-CAD - erstellt

Beschreibung, Montage- und Wartungsanleitung für Zugdeichsel Typ: WZ 075

Beschreibung:

Die Zugdeichsel, Typ WZ 075 ist für geeignete Zentralachsanhänger ohne Auflaufbremsanlage. Zur Befestigung am Fahrzeug ist im mittleren Bereich eine Konsole angeschweißt oder geklemmt. Am hinteren Ende stehen mehrere Verbindungsmöglichkeiten zur Auswahl. Wahlweise kann die Deichsel mit einem Stützradhalter und/oder einem Stützbügel versehen sein.

Montage:

Die Befestigung am Fahrzeug erfolgt mittels des dafür vorgesehenen vorderen Auflagebock (1). Dieser kann am Deichselrohr geklemmt oder werksseitig vom Hersteller angeschweißt sein. Die Position ist von der zulässigen freitragenden Länge (FD) abhängig und aus der Tabelle (A) zu ermitteln. Für die hintere Befestigung (2) gibt es die Möglichkeiten zur Befestigung nach Blatt 2 dieser Anleitung. Im Bereich der Anlageflächen zur Befestigung an dem Anhänger-Fahrgestell ist darauf zu achten, dass diese plan und gratfrei sind.

Für die Montage sind folgende Schrauben zu wählen:
M12 8.8: MA= 75 Nm, wahlweise M12 10.9: MA 115 Nm

Am Deichselvorderteil dürfen nur zum Anbau geeignete, typgenehmigte Zugkugelkupplungen, oder Zugösen angeschraubt werden.

Für die Befestigung sind folgende Schrauben (3) zu verwenden:

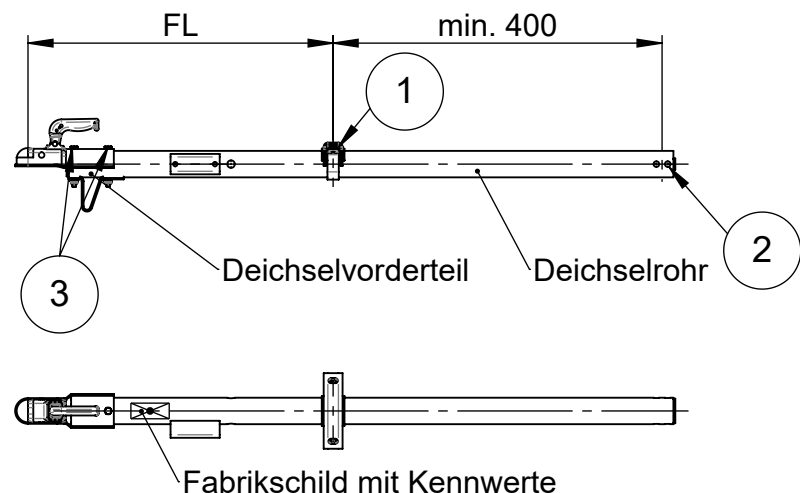
- 6kt.-Schraube M12 - DIN 931 - min. 8.8 mit 6kt.-Mutter M12 - DIN 980 - min. 8.
- bei Zugkugelkupplungen mit Blechgehäuse 55 Nm,
- bei Zugkugelkupplungen mit Gußgehäuse 75 Nm,

Bei Verschraubung auf runden Oberflächen sind entsprechende Halbrundscheiben unter zu legen. Hierbei müssen auch die Montagevorschriften der Kupplungs-/ Zugösenhersteller beachtet werden.

Die auf dem Fabrikschild angegebenen Kennwerte dürfen nicht überschritten werden.

Tabelle (A)

750	75	7,19	2050
740	74	7,10	2100
720	72	6,91	2150
700	70	6,72	2200
690	69	6,63	2250
670	67	6,44	2300
660	66	6,34	2350
640	64	6,16	2400
630	63	6,06	2450
620	62	5,97	2500
610	61	5,87	2550
590	59	5,68	2600
580	58	5,59	2650
570	57	5,49	2700
560	56	5,40	2750
550	55	5,30	2800
Ges.-Gewicht	Stützlast S	D / Dc	FL max.
[kg]	[kg]	[kN]	[mm]



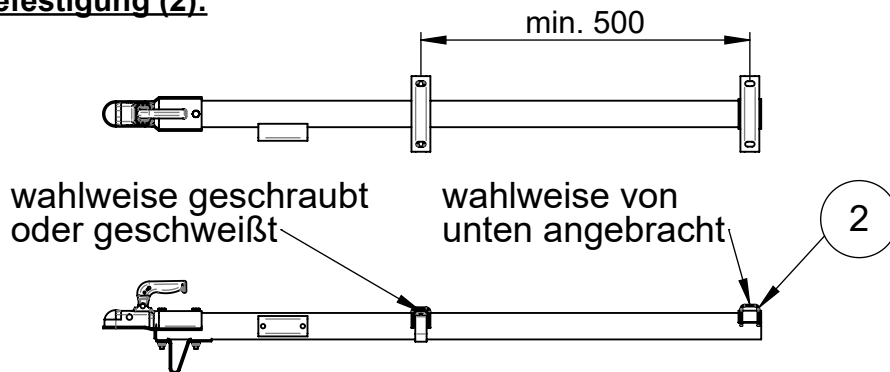
Änderungen vorbehalten !

Bl. 1/2		Datum	Name
Nummer	Bearb.	05.02.2025	Baumeist.
MA-266	Prüfer	05.02.2025	Joachim

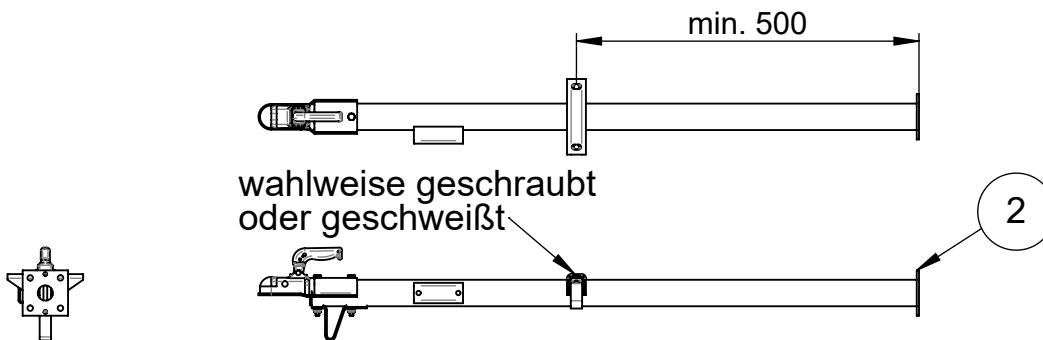
Beschreibung, Montage- und Wartungsanleitung für Zugdeichsel
Typ: WZ 075

Montage der hinteren Befestigung (2):

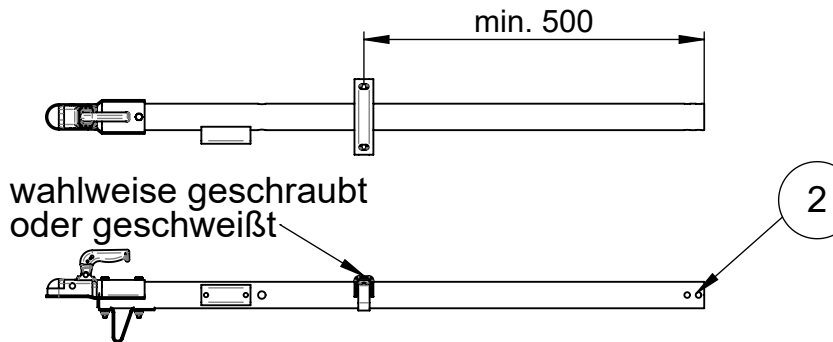
Variante 1



Variante 2



Variante 3



Für die Montage sind folgende Schrauben zu wählen:
M12 8.8: MA = 75 Nm, wahlweise M12 10.9: MA = 115 Nm, wahlweise M14 10.9: MA = 125 Nm

Wartung:

Die Schrauben sind alle 10.000 km, mindestens jedoch halbjährlich, auf festen Sitz zu prüfen.
In den gleichen Intervallen die Zugkugelkupplung am Kuppelpunkt leicht fetten.
Hierbei müssen auch die Montagevorschriften der Kupplungs-/ Zugösenherstellers beachtet werden.

Bl. 2/2		Datum	Name
Nummer	Bearb.	05.02.2025	Baumeist.
MA-266	Prüfer	05.02.2025	Joachim

R55 E1*55R03/00*3553*00